

# Windows

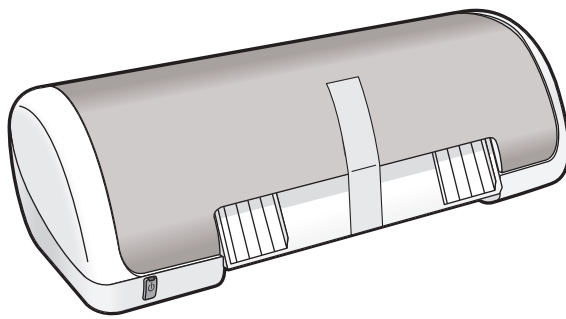
## Installiplakat

### Uzstādīšanas plakāts

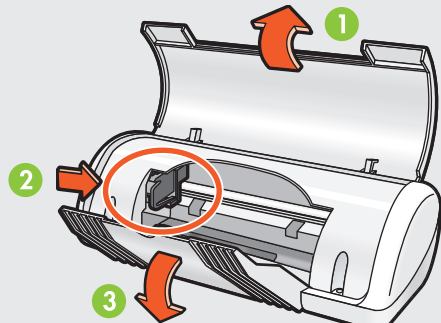
### Sqrankos lankstinukas

### Постер за инсталиране

### HP Deskjet 3740 series

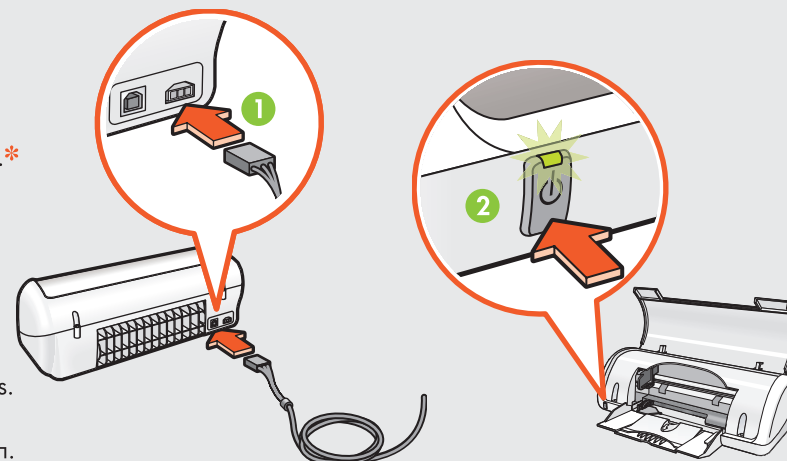


- 1** Eemaldage pakkmateriālu.  
Noņemiet iepakojuma materiālu.  
Nuimkite įpakavimo medžiagas.  
Свалете опаковъчните материали.



- 2** Ūhendage kaasasolev toitekaabel ning seejärel lülitage printer sisse.\*  
Iespraudiet komplektā iekļauto barošanas vadu un ieslēdziet printeri.\*  
Priekšmetā pateiktā maitinimo laidā ir iekļauta spausdintuvā.\*  
Свържете захранващия кабел, след това включете принтера.\*

- \* Te Peate kasutama kaasasolevat toitekaablit.
- \* Obligati jāizmanto komplekta iekļautais barošanas vads.
- \* Galite naudoti tik pateiktą maitinimo laidą.
- \* Трябва да използвате предоставения захранващ кабел.

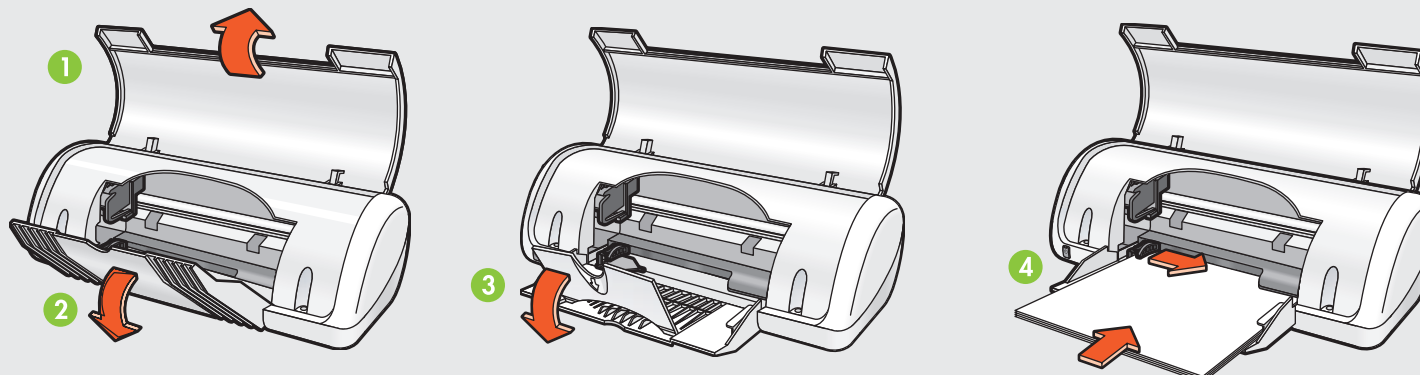


- 3** Asetage printerisse valge paber.  
Iebīstāte paberijuhik vastu paberīt.

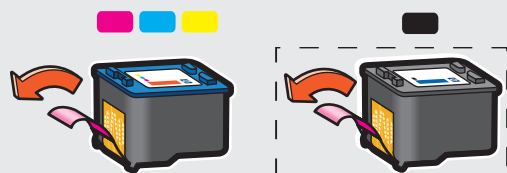
Lielieciet baltu papīru.  
Cieši nostipriniet papīra vadotni pret papīru.

Iedēkite balto popieriaus.  
Pristumkite kreiptuvą iki pat lapų kraštų.

Заредете бяла хартия. Натиснете водача за хартията плътно до хартията.



- 4** **1** Lābipaistva lindi eemaldamiseks tōmmake roosat lipikut.\*  
Noņemiet rozā lenti no tintes kasetnes.\*  
Nuimkite apsauginę plėvelę traukdami už violetinio lapelio.\*  
Дръпнете розовия лост, за да извадите лентата.\*



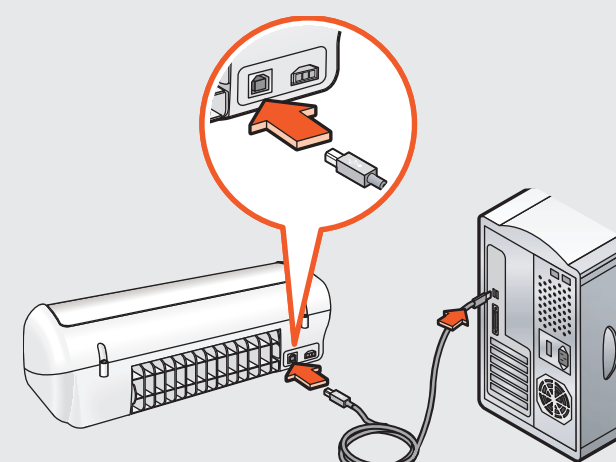
**Ārge puudutage ega eemaldage vaskriba!**  
**Neaizskariet un nenoņemiet vara josliņu.**  
**Nelieskiet ir nenuimkite varinēs juostelēs.**  
**Не докосвайте и не сваляйте медната лента.**

- \* Must tīdīkassett vōib teie printerīga mitte kaasas olla. Seda pole printeri tōō jāoks tarvis
- \* Lēspējams, jūsu printerī nav iekļauta melnās tintes kasetne. Printera darbībai tā nav nepieciešama.
- \* Juodo rašalo kasetē gali būti nepateikta su jūsų spausdintuvu. Ji nebūtina norint, kad spausdintuvus veiktų.
- \* С принтера може да не е включена касета с черно мастило. Тя не се изисква за работата с принтера.

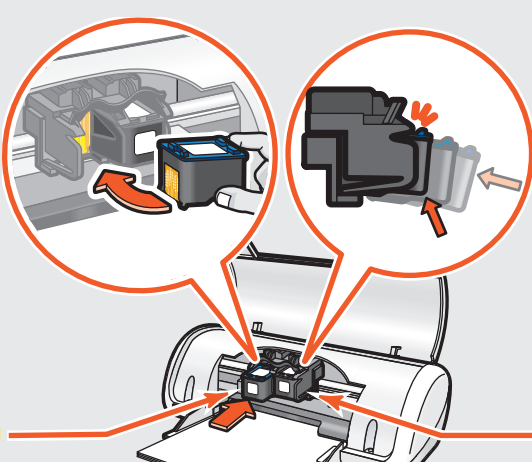
- 5** Ūhendage USB-kaabel.\*  
Pievienojiet USB kabeli.\*  
Priekšmetā USB kabeli.\*  
Свържете USB кабела.\*



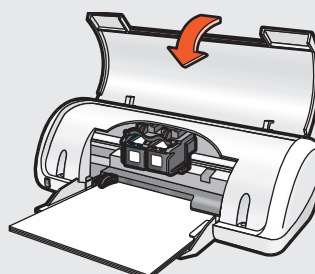
- \* USB-kaabel vōib teie printerīga mitte kaasas olla.
- \* Lēspējams, jūsu printera komplektā nav iekļauts USB kabelis.
- \* USB kabelis gali būti nepateiktas su jūsų spausdintuvu.
- \* С принтера може да не е включен USB кабел.



- 2** Paigaldage tīdīkassett (tīdīkassetid).  
Vajutage tuģevalt.  
Lielieciet drukas kasetni(es).  
Cieši nostipriniet.  
Iedēkite spausdinimo kasetę (ar kasetes). Tvirtai įspauskite.  
Поставете касетите за печат.  
Натиснете силно.



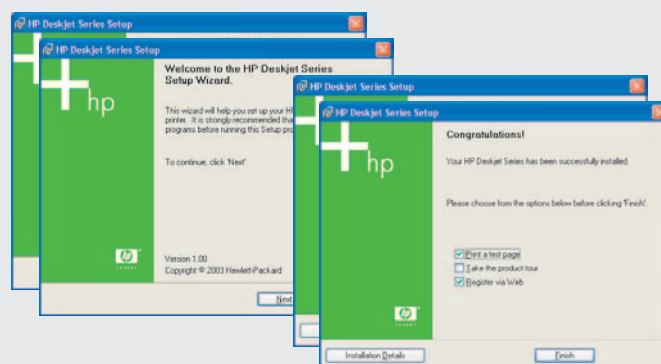
- 3** Sulgege esikaas.  
Aizveriet augšējo vāku.  
Uzdarykite viršutinį dangtį.  
Затворете горния капак.



- 6** Sisestage CD ja jārgīge siis ekrānīl kuvatavaid juhiseid.  
Ievietojiet kompaktdisku un rīkojieties atbilstoši ekrānā redzamajiem norādījumiem.  
Iedēkite kompaktinį diską, tuomet vykdykite ekrane pateikiamas instrukcijas.  
Поставете компактдиска, а след това следвайте инструкциите на екрана



- 7** Oodake ōnītīluskua ilūmūmist.  
Uzgaidiet, līdz tiek atvērts apsveikuma logs.  
Palaukite, kol atsiras langas „Sveikiname”.  
Изчакайте да се появи екран "Congratulations" (Поздравления).



Printed in <country> 03/2004  
© 2004 Hewlett-Packard Company  
Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation.



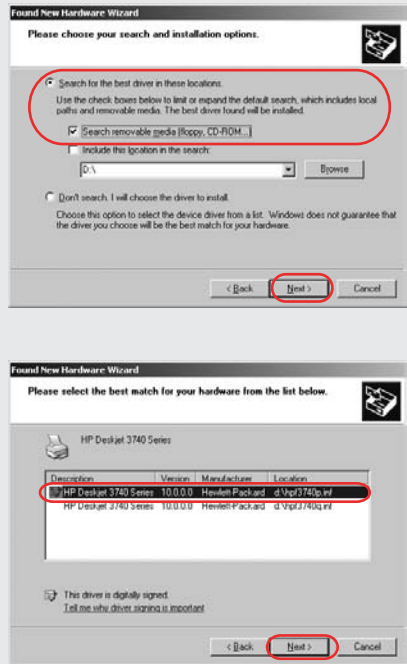
Kui näete ühte neist akendest, järgige toodud juhiseid.

Ja ir redzams kāds no šiem ekrāniem, rīkojieties atbilstoši norādījumiem.

Jei matote vienu no šīm valodām, veiciet turpmākos norādījumus.

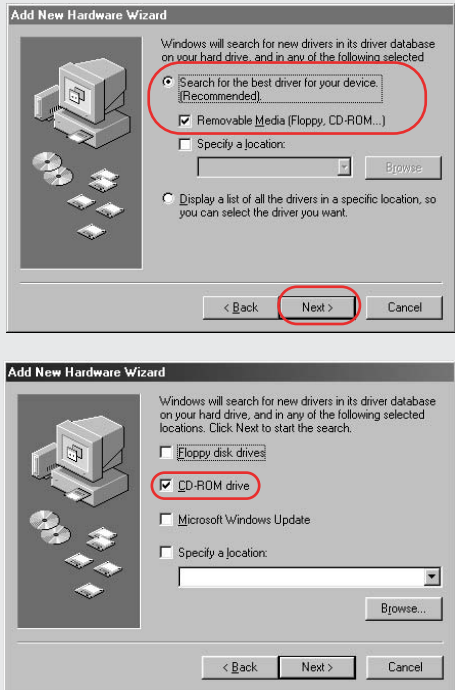
Ако видите един от екраните по-долу, следвайте посочените стъпки.

Windows XP

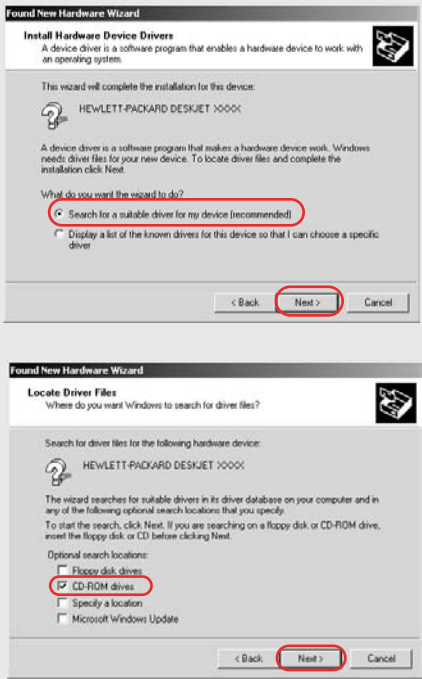


Valige **hpf3740p.inf**.  
Izvēlieties **hpf3740p.inf**.  
Pasirinkite „**hpf3740p.inf**”.  
Изберете **hpf3740p.inf**.

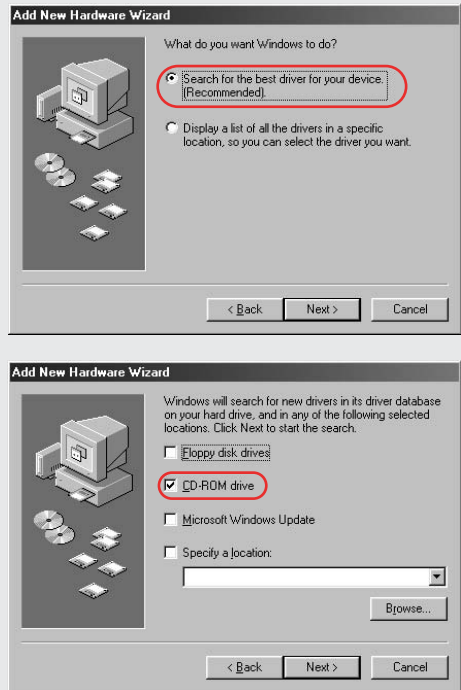
Windows Me



Windows 2000



Windows 98



Akent ei kuvata?

1. Klõpsake nuppu **Start** ja siis käsku **Run** (Käivita).
2. Klõpsake nuppu **Browse** (Sirvi).
3. Valige ripploendis **Look In** (Vt) väärtus **HPPP CD**.
4. Valige **Setup** (Installi) ja klõpsake siis nuppu **Open** (Ava).
5. Klõpsake nuppu **OK** ja järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

Nav ekrānu?

1. Noklikšķiniet uz pogas **Start** (Sākt) un izvēlieties **Run** (Izpildīt).
2. Noklikšķiniet uz pogas **Browse** (Pārlūkot).
3. Nolaižamajā sarakstā **Look in** (Skatīt) izvēlieties **HPPP CD**.
4. Izvēlieties **Setup** un noklikšķiniet uz pogas **Open** (Atvērt).
5. Noklikšķiniet uz **OK** (Labi) un rīkojieties atbilstoši ekrānā redzamajiem norādījumiem.

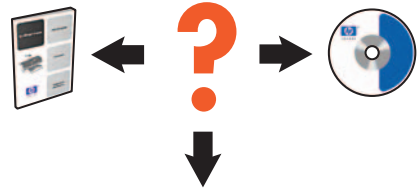
Jokių langelių?

1. Spragtelėkite ant mygtuko „**Start**” („pradėti”), tada pasirinkite „**Run**” („paleisti”).
2. Spragtelėkite ant mygtuko „**Browse**” („naršyti”).
3. Pasirinkite „**HPPP CD**” išplečiamajame sąraše „**Look in**” („ieškoti”).
4. Pasirinkite „**Setup**” („įdiegimas”), tada spragtelėkite ant mygtuko „**Open**” („atidaryti”).
5. Spragtelėkite ant „**OK**” („gerai”), tada vykdykite ekrane rodomas instrukcijas.

Няма екрани?

1. Щракнете върху бутона **Start** (Старт), а после изберете **Run** (Изпълнение).
2. Натиснете върху бутона **Browse** (Преглед).
3. Изберете **HPPP CD** в списъка **Look in** (Търсене в).
4. Изберете **Setup** (Инсталиране), след това натиснете **Open** (Отвори).
5. Натиснете **OK**, а след това следвайте екранните инструкции.

Kas vajate veel abi?  
Vajadzīga papildu palīdzība?  
Reikia daugiau paaiškinimų?  
Трябва ли ви още помощ?



[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

Kui installimine nurjub...

Ja instalēšana neizdevās...

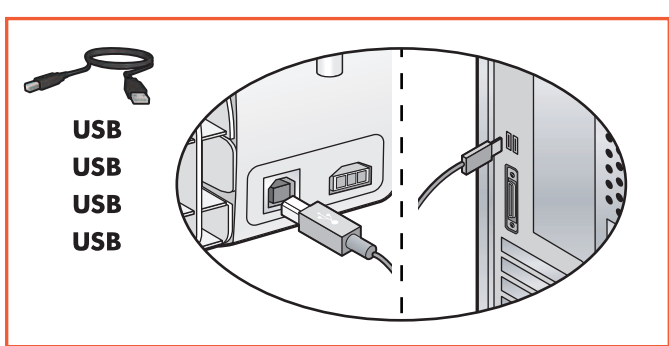
Jei įdiegti nepavyksta...

Ако инсталирането е неуспешно...

1. Kontrollige, kas:  
Pārbaudiet, vai:  
Patikrinkite ar:  
Проверете дали:



Printer on sisse lülitatud; Iļungtas spausdintuvas.  
Printeris ir ieslēgts. Принтерът е включен.



Kaablid on korralikult ūhendatud. Tvirtai prijungtas kabelis.  
Kabelu savienojumi ir droši. Кабелните съединения са сигурни.

2. Kui probleem ei lahene, siis toimige järgmiselt:

1. Eemaldage CD arvuti CD-seadmest ja lahutage printerikaabel arvutist.
2. **Taaskäivitage arvuti.**
3. Keelake ajutiselt kõik tarkvaralised tulemüürid või sulgege viirusetõrjetarkvara. Printeri installimise järel taaskäivitage need programmid.
4. Asetage printeritarkvara CD arvuti CD-seadmesse ja järgige printeri tarkvara installimiseks ekraanil kuvatavaid juhiseid.
5. Pärast installi lõpulejõudmist taaskäivitage arvuti.

Ja problēma joprojām pastāv, rīkojieties šādi:

1. Izņemiet kompaktdisku no datora CD-ROM diskdziņa, pēc tam atvienojiet printera kabeli no datora.
2. **Restartējiet datoru.**
3. Uz brīdi atslēdziet visus programmatūras ugunsūmus un aizveriet pretvīrusu programmatūru. Pēc printera instalēšanas restartējiet šīs programmas.
4. Ievietojiet datora CD-ROM diskdziņī printera programmatūras kompaktdisku un izpildiet ekrānā redzamos printera programmatūras instalēšanas norādījumus.
5. Kad instalēšana ir pabeigta, restartējiet datoru.

Jei problema lieka, atlikite šiuos veiksmus:

1. Iš kompiuterio kompaktinių diskų įrenginio išimkite kompaktinį diską, tada spausdintuvo laidą atjunkite nuo kompiuterio.
2. **Iš naujo įjunkite te kompiuterį.**
3. Laikina išjunkite visas programines ugniasienes arba uždarykite visas antivirusines programas. Įdiegę spausdintuvą, iš naujo įjunkite šias programas.
4. Spausdintuvo programinės įrangos kompaktinį diską įdėkite į kompiuterio kompaktinių diskų įrenginį, tada, norėdami įdiegti spausdintuvo programinę įrangą, vykdykite ekrane rodomas instrukcijas.
5. Pasibaigus įdiegimui, išjunkite ir vėl įjunkite kompiuterį.

Ако проблемът продължава да се явява, изпълнете следните стъпки:

1. Извадете компактдиска от CD-ROM устройството на компютъра, след това извадете кабела на принтера от компютъра.
2. **Рестартирайте компютъра.**
3. Временно изключете всяка софтуерна защитна стена или затворете всяка антивирусна програма. Рестартирайте тези програми след инсталирането на принтера.
4. Поставете компактдиска с компютърния софтуер в CD-ROM устройството на компютъра, а след това следвайте екранните инструкции, за да инсталирате софтуера за принтера.
5. След като инсталирането приключи, рестартирайте компютъра.